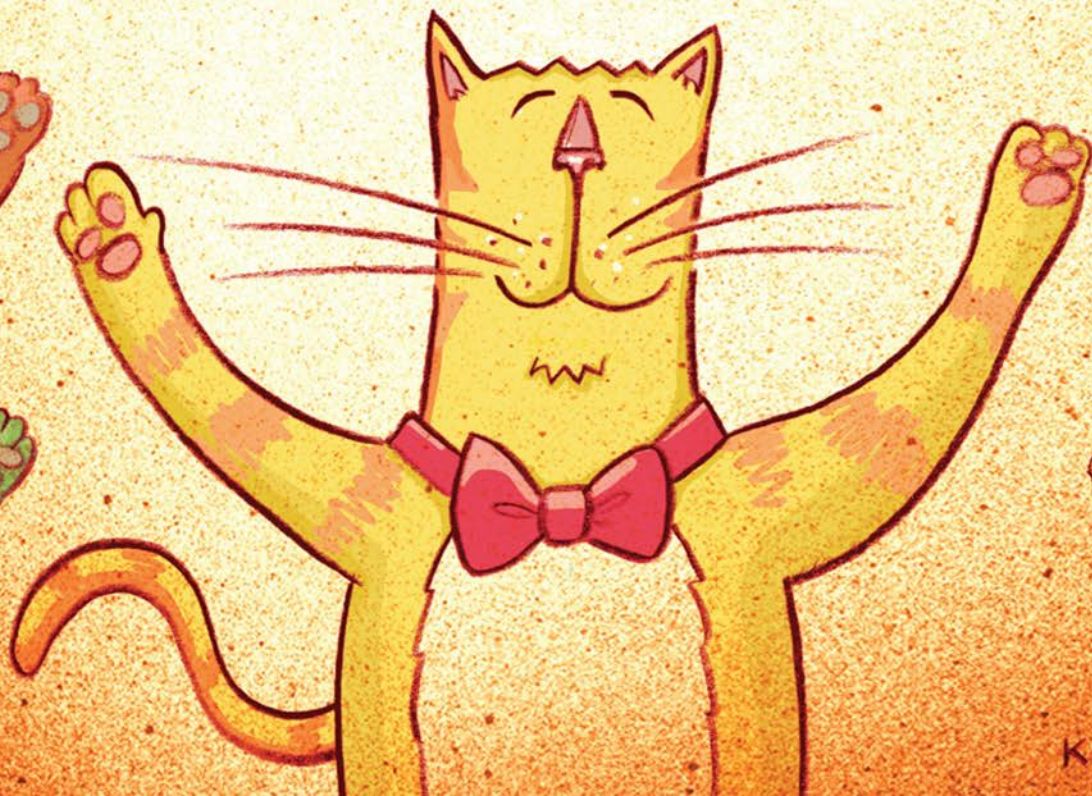
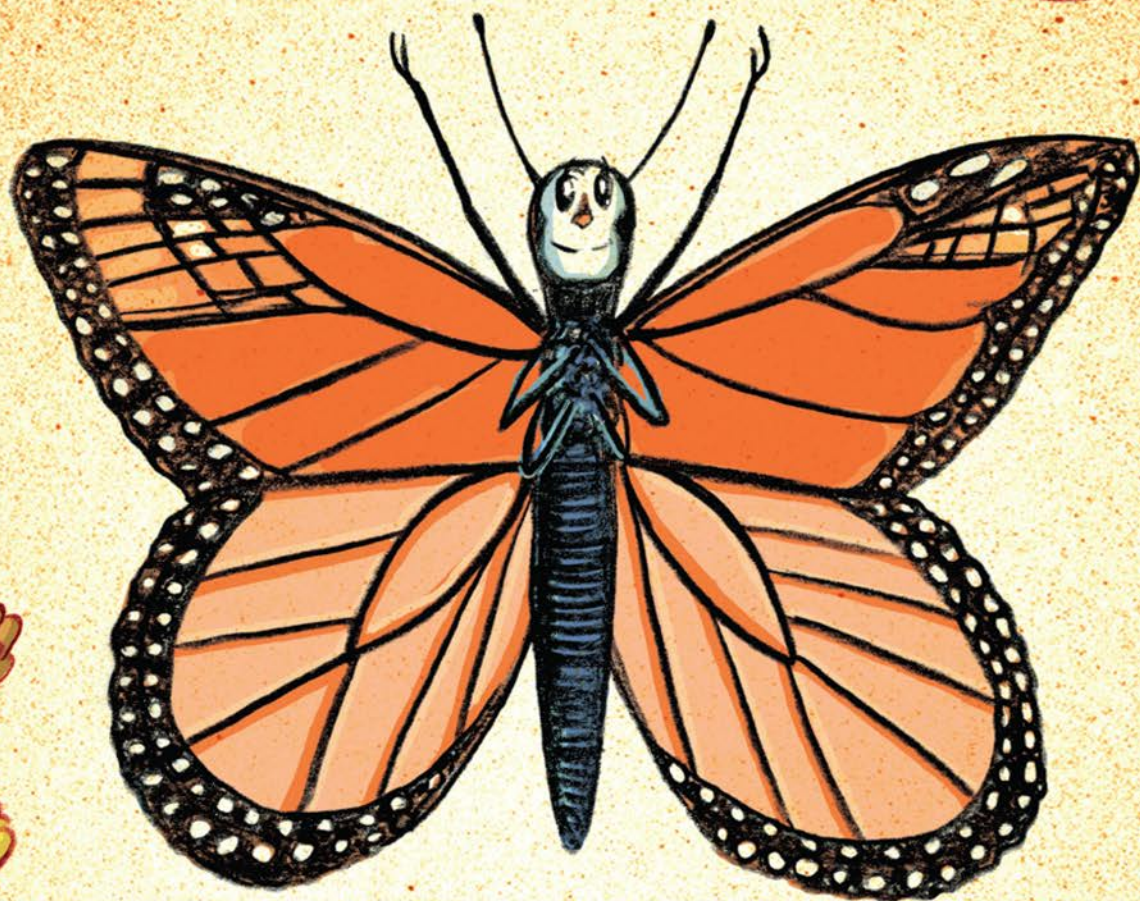




**TRABAJANDO
CON SERVICIOS
LEGALES
GRATUITOS**



KUPER

Índice

El gobierno de los Estados Unidos no provee asistencia legal gratuita a los inmigrantes. Como resultado, más de la mitad de los niños inmigrantes tienen que navegar los procesos de inmigración sin la ayuda de un abogado. Esto es un problema porque sin abogados, solo 17% de los inmigrantes ganan su caso. Cuando tienen abogados, las posibilidades de ganar suben a 85%.

Por esta razón es que Safe Passage Project existe.

Nosotros defendemos a los niños inmigrantes estando presentes en las cortes de inmigración. Safe Passage Project es una organización sin fines de lucro que se enfoca en dar servicios legales de inmigración. Nosotros ofrecemos abogados gratis a niños inmigrantes y refugiados en la ciudad de Nueva York. Nuestros abogados buscan parar la deportación a lugares donde la vida de los niños corre peligro. Muchos de los niños inmigrantes a quienes servimos tienen un buen caso legal para quedarse en los Estados Unidos.

Todas las historias en este libro son reales y han sido escritas como fueron contadas por los abogados y trabajadores sociales en Safe Passage Project.



Créditos
Palabras: Tracy White
Arte: Peter Kuper

Sin fines de lucro y Pro Bono



Safe Passage es una organización sin fines de lucro. Proveemos abogados y asistencia legal gratis.

Recibimos dinero de

varios grupos que quieren ayudarte.

“Cuando es gratis, uno se pregunta ‘¿Dónde está la trampa?’”

Yo estoy aquí porque el sistema es injusto.



Safe Passage también trabaja con otros abogados pro bono.



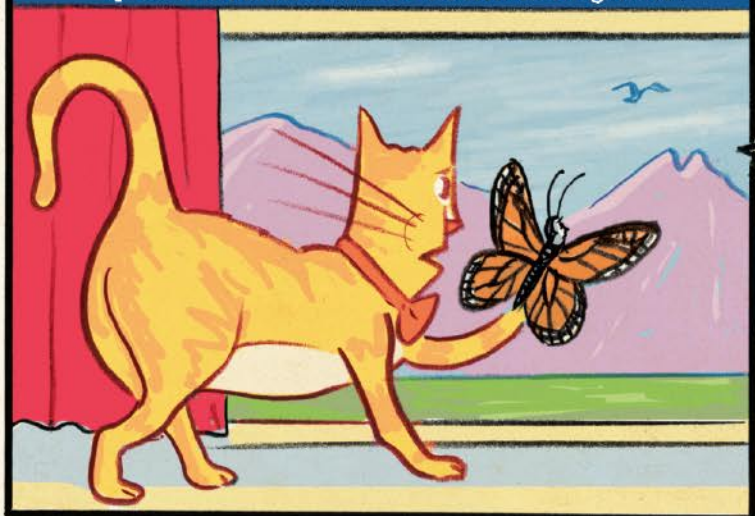
Un abogado(a) pro bono es un abogado(a) normal pero sus servicios son gratis.

Nosotros les enseñamos a estos abogados voluntarios acerca de las leyes de inmigración.

Yo superviso su trabajo para que cada caso reciba el mejor apoyo posible.



Tal vez en tu país no hay abogados gratis y tienes que pagar mucho dinero para tener acceso a la justicia. ¿Cómo te aseguras de que nosotros somos buenos abogados?



Es tu decisión quién quieres que te represente. Estos abogados son excelentes porque tienen muchos años de experiencia y a ellos les importas mucho.



Trabajamos contigo para obtener el mejor resultado posible en tu caso.



Tratamos de hacer

todo lo posible para que recibas tu tarjeta de residencia.

Notario/Abogado(a)

Los notarios en los Estados Unidos no son abogados.



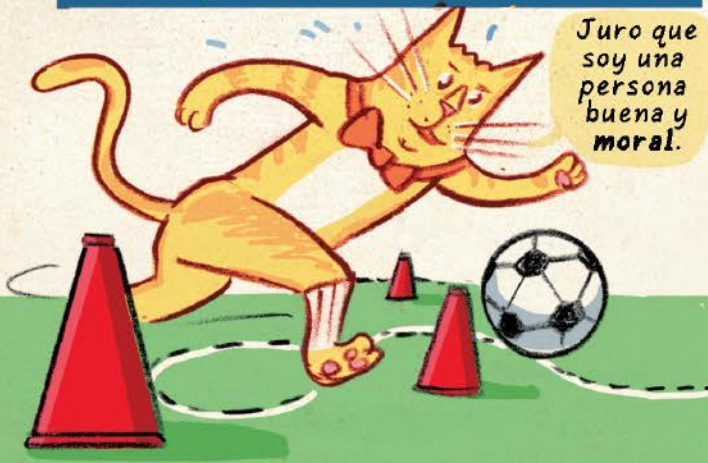
Pagó \$25.00 para tomar un examen y obtener una licencia. **SOLAMENTE** puede verificar firmas. No puede representarme en la corte o practicar derecho.

Fue a la escuela por tres años a estudiar leyes y tuvo que pasar un examen de varios días. Puede ayudarme con problemas legales.

A veces puede ser difícil diferenciar entre el notario y el abogado, pero siempre puedes hacer preguntas.



Se necesita mucha preparación para ser abogado(a) en los Estados Unidos.



Juro que soy una persona buena y moral.

Hay un código de ética para los abogados.



Juro defender las leyes. Todo entre mi cliente y yo es confidencial.

Es extremadamente importante que trabajes con alguien que tenga un título legal cuando tienes un problema con inmigración.

Te recomiendo que aunque no trabajes con Safe Passage, que trabajes con un abogado y no con un notario.



Puedes saber fácilmente si alguien es un abogado.



* <http://iapps.courts.state.ny.us/attorney/captcha>

Trabajo en equipo

El cliente es la estrella.

Tienes un equipo de personas trabajando por ti

y tu eres la estrella de tu caso.



Todo en tu caso es sobre ti. No podemos hacer el trabajo sin ti.

El camino a un estatus legal puede ser difícil y frustrante, pero vamos a acompañarte durante todo el camino.

Tu participación es vital para el proceso.



Tu eres la delantera y yo soy la defensa. Mientras más participes, más puedo abogar por ti.



Necesitamos trabajar juntos para preparar varias aplicaciones y documentos.

Siempre debemos mantenernos en contacto. A veces hay fechas límites para entregar documentos y para presentarnos a la corte. Si no cumplimos con esas fechas, y si no estamos en contacto y a tiempo, un juez puede ordenar que te deporten.



Si algo pasa en la escuela, en la calle, o en la casa, por favor, dime. Somos buenos resolviendo ese tipo de cosas.

¡Asistir a tus audiencias en la corte es muy importante! Es posible que te ordenen deportado si no vas a la corte.



Háznos saber si te mudas y podemos asegurar que te lleguen avisos, para que sepas cuándo necesitas estar en la corte.

Juntos, podemos resolver problemas.



Tenemos muchos recursos en Safe Passage.

(212)
324-6558

¡Llárame!



Somos un equipo trabajando juntos.

Es mejor decir la verdad

A veces nuestros clientes piensan que necesitan darnos una "respuesta correcta."

La verdad es la que gana.



Tú eres el experto de tu vida.

Tal vez has escuchado cosas de ciertas personas, pero estas personas quizás no conocen las leyes o no saben los detalles de tu caso.



Si tu dices esto, será bueno.



Si dices esto, será malo.

Es importante ser completamente honesta al contar tu historia.



Aunque puedas sentirte avergonzada,

por favor, cuéntenos todo. No estamos aquí para juzgarte, y nos ayuda mucho saber todo los hechos.

Yo sé que es difícil compartir esto. Toma tu tiempo. Estamos aquí para ti.



Tu tienes un caso



y vamos a luchar por ti.

Cuando somos tus abogados, nos puedes decir y contar cualquier cosa. Somos un equipo.



expulsado de la escuela, arrestado, suspendido, malas calificaciones, sin hogar, peleas con tu guardián, te sientes incomodo/a en casa o en cualquier otro lugar.

Ir a la escuela



Un cliente dejó
de ir a la escuela.

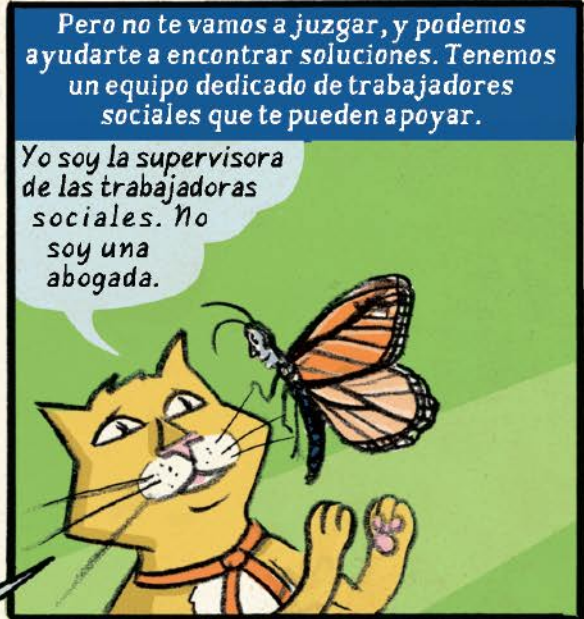
Él quería trabajar,
pero no nos quería decir.



se sentía culpable
por no contribuir
económicamente
en su casa.



Muchas veces recomendamos
que nuestros clientes vayan
a la escuela
porque
puede abrir
la puerta
a otras
oportunidades.



Pero no te vamos a juzgar, y podemos
ayudarte a encontrar soluciones. Tenemos
un equipo dedicado de trabajadores
sociales que te pueden apoyar.

Yo soy la supervisora
de las trabajadoras
sociales. No
soy una
abogada.



Me aseguro de que los niños
tengan **acceso** a atención
médica, servicios de salud
mental, seguro de salud,
educación y organizaciones
comunitarias, ya sea un
programa extracurricular,
programas de fútbol, o lo que
necesiten.

Hay muchas maneras de continuar tu educación y
hay programas disponibles que pueden ayudarte
más que una escuela tradicional.



Hay programas que
empiezan más
tarde en el día,
hay unos que
acaban más
temprano, hay
opciones **flexible**.

Suspensión de la escuela

Tuve un cliente que su tía le dio pastillas para el dolor de cabeza.



La maestra las encontró en su mochila.



La maestra no le creyó que eran solo medicina para un dolor de cabeza.



El cliente no se sintió cómodo abogando por sí mismo

pero no nos pidió ayuda.

Lo suspendieron por tres meses.

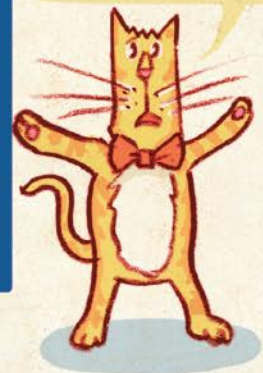
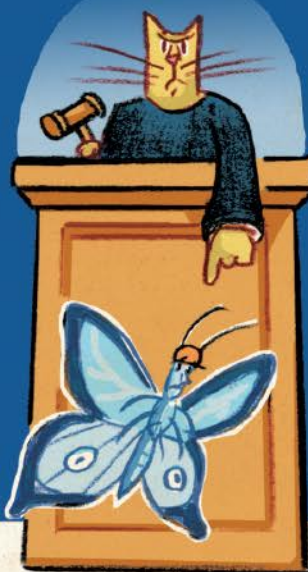


Quando me enteré ya había pasado un mes y medio.

Pienso que tal vez no nos dijo porque estaba preocupado que lo fuéramos a juzgar.

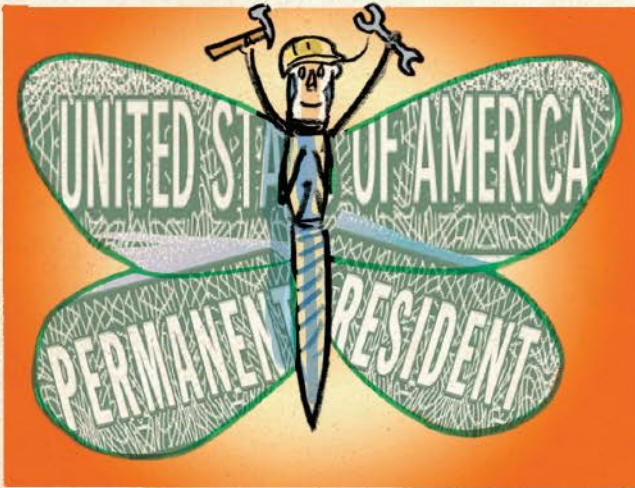
No juzgamos.

Podemos asegurarte que no estás solo(a) y podemos abogar por ti si es necesario. Si no podemos ayudarte, te damos un referido a alguien que te ayude.



Permiso de trabajo

Muchos clientes quieren un permiso de trabajo.



¿Cuánto tarda el permiso de trabajo? Eso depende de cada cliente.



Cada caso es único.

Puede ser que alguien que conoces obtuvo un permiso de trabajo muy rápido. El hecho de que todavía no tengas uno no significa que haya algo malo en tu caso.



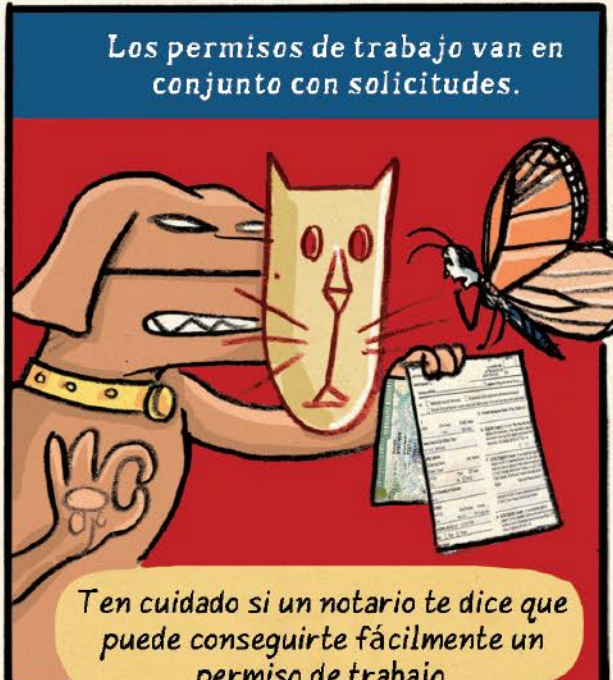
Si alguien dice que su abogado simplemente solicitó un permiso de trabajo independiente, eso no es posible.



El caso de cada persona es único y toma un tiempo diferente.



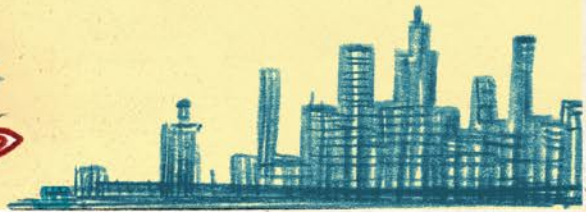
Los permisos de trabajo van en conjunto con solicitudes.



Ten cuidado si un notario te dice que puede conseguirte fácilmente un permiso de trabajo.

Interacciones con la policía

Tenemos un cliente que tiene veinte años. Él recibió amenazas severas de una pandilla en su país de origen. Él tenía miedo entonces vino a los Estados Unidos.



Ya había completado la parte inicial de su caso y había hecho la petición de la visa cuando fue arrestado en Virginia por manejar sin licencia y conducir con exceso de velocidad.



Estaba con su hermano mayor cuando pasó eso.



Nos enteramos inmediatamente que estaba detenido. Nos aseguramos que su abogado pro bono llamara en el fin de semana para obtener defensa pública* defendiéndolo.

Yo le ayudé con la multa de tráfico,



él pago la deuda y no hubo condena penal.

*Un abogado gratuito que la corte criminal ha asignado automáticamente.

Ella tocó puertas, se presentó en la corte diciendo que tenían que proceder con ese caso. Esa es la única razón por la cual tuvo una audiencia* tan rápido.



*para tener una audiencia pueden pasar varios meses.

Pero ICE inmediatamente se lo llevó porque ICE puede detenerte otra vez si ellos piensan que tu eres un peligro para la comunidad.



Gracias a que nos contactó, su abogado(a) pro bono pudo reducir el tiempo que pasó en la cárcel.

Si no hubiera llamado habría estado detenido más tiempo y no sabemos si la defensa pública hubiera sabido lo suficiente sobre las leyes de inmigración para resolver la situación.



Algo aparentemente pequeño como una multa por exceso de velocidad puede volverse un problema grande. Estar en contacto con Safe Passage y alertarnos tan pronto puedas puede minimizar el impacto.

Vivienda

Estamos trabajando con una madre joven. Un tiempo atrás estaba embarazada y su hijo mayor tenía tres años. Ella no tenía un hogar.



Vivió con varios familiares y en cada lugar no había espacio.



Entonces ella nos pidió ayuda.

Yo la referí a un centro de admisión de albergue en la ciudad de Nueva York.



Ella quería solicitar para albergue. Antes de solicitar, platicamos acerca del proceso, y le dije que podía esperar.

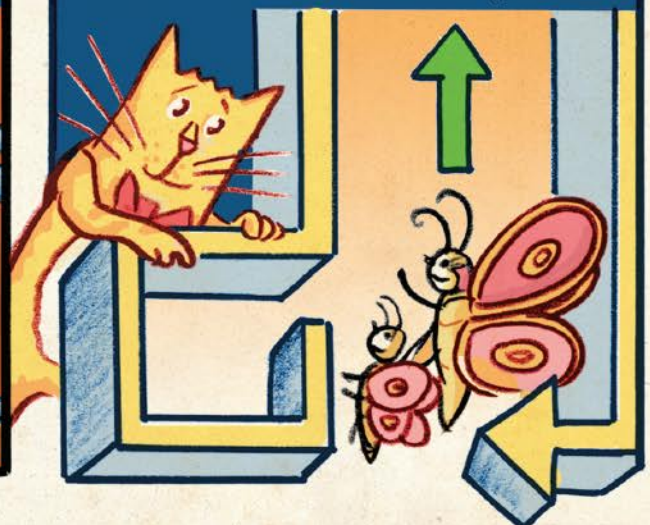
Eventualmente le proveyeron albergue temporero.



Cuando una familia se encuentra sin hogar, platicamos de cómo funciona el sistema y que preguntas te podrían hacer, que documentos llevar, y qué esperar. Esto con el fin de que sepas que esta por esperar y tal vez no sentirte tan nervioso(a).



Nosotros ayudamos a jóvenes a navegar sistemas que pueden ser abrumadores. Ayudamos a llenar solicitudes, informarles que documentos recolectar y llevar para que te sientas preparado(a) para pedir ayuda.



Salud

Desarrollé una buena relación con una cliente, una muchacha joven, y por tenerme confianza ella se sintió cómoda hablándome.



Quiero prevenir quedar embarazada. ¿Me puedes ayudar?

Hablemos con Planned Parenthood juntas y hagamos una cita.



Ella tenía muy poca ayuda de adultos y no quería ir sola, por eso la acompañé.

Tienes muchas opciones. Te vamos a decir cuales son y tu decides cual es la mejor para ti.



Esa misma mañana se fue con su elección de anticonceptivos.



Cuando una persona joven decide compartir conmigo, eso queda entre la persona y yo, y siempre le voy a pedir permiso antes de compartir con su guardián



si creo que puede ayudar.

También puede ser que comparta las cosas con el equipo legal del joven para asegurarme de que obtengan la ayuda que necesitan. En Safe Passage,



A veces tendré que compartir cosas que el joven me ha dicho con otras personas para asegurar la ayuda y apoyo que necesita.



1. Si la joven está a punto de hacerse daño.
2. Si la joven le va a hacer daño a alguien.
3. Si la joven está siendo agredida o amenazada.

Apelaciones

A veces el gobierno toma una decisión incorrecta. Una apelación es cuando el cliente y su abogado luchan contra la decisión equivocada.

Recientemente recibimos muchas decisiones negativas de unas peticiones



de visa aunque la ley dice que un cliente es elegible para esta visa. El gobierno se equivocó al negar el caso.

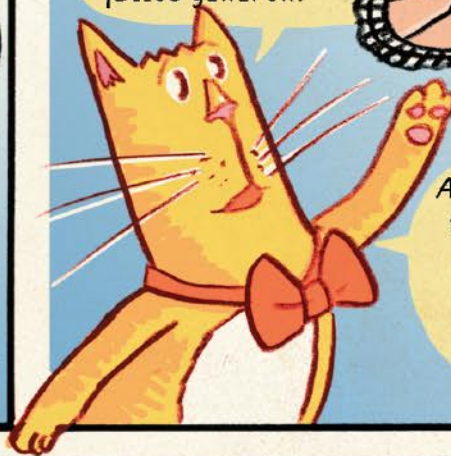
En estos casos, seguimos apelando aunque alarme a algunos jóvenes recibir cartas denegando los casos.



Apelamos porque si no apelas, pierdes la oportunidad de tener una visa.



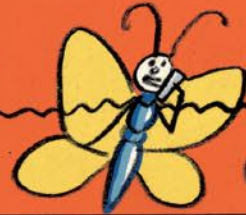
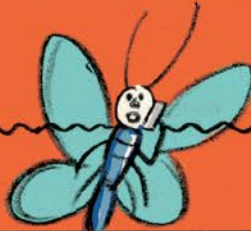
Al mismo tiempo, trabajamos con otra organización que demandó al gobierno porque la política de negar la visa era ilegal. ¡Ellos ganaron!



Ahora esperamos que todos los casos que fueron denegados antes finalmente serán otorgados una visa.

Trabajamos los casos individualmente.

Necesitamos permanecer en contacto con nuestros clientes para poder apelar decisiones a tiempo, de ser necesario.



Tomamos casos que tienen la oportunidad de obtener un beneficio.



Agradecemos que los jóvenes participen en su caso, y confíen en nosotros con su apelación.

Long Process

Immigration is slow.

Each case is different. Many cases take a long time, but everyday moves us closer.

There are many kids from Honduras, El Salvador, and Guatemala, applying for a certain type of visa.

There are only a certain number they give away each year.

Waiting can be really hard, but we will be there for you the whole time.



You're in a line back around the building, and other people are in the front of the line ready to get their green card. They have been in line for years.

Proyecto Safe

Passage

Mi nombre es Stephanie. Todos deben ser tratados con **dignidad** sin importar de donde sean.

Me llamo Samantha. Yo creo que buscar seguridad es un derecho humano y que **ningún** ser humano es ilegal.

Mi nombre es Jazmin. Yo vine a EU de Perú cuando tenía doce años. Por eso hago este trabajo de **corazón**.

Mi nombre es Ricardo. Trabajo en Safe Passage Project porque es la **alegría** de mi vida estar junto a tantos jóvenes, colegas y socios maravillosos en la **lucha por la justicia**.

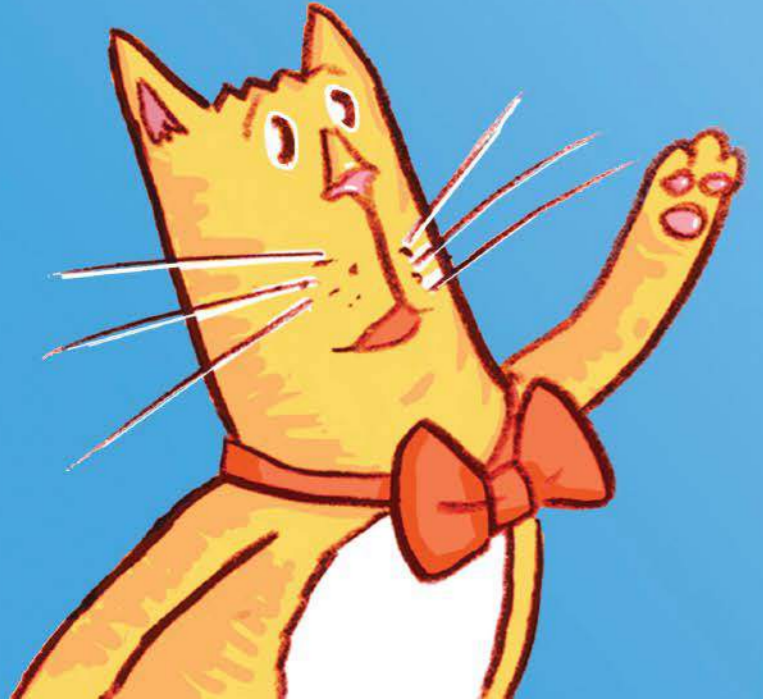
Mi nombre es Cynthia. Mi familia vino sin papeles. Yo fui a la escuela de derecho sabiendo que **quería ayudar** a las personas.

Tenemos a más de 400 abogados ayudando. Hemos **ayudado** a **1,500 niños** desde el 2013.

Yo soy Alex. Yo hago este trabajo porque pienso que la manera en la que este país trata a los inmigrantes hoy en día no es una **reflexión** de lo que podemos ser.



Teléfono: **212-324-6558**
Correo: help@safepassageproject.org
Dirección: 185 West Broadway
New York, New York 10013





Teléfono: 212-324-6558

Correo: help@safepassageproject.org

Dirección: 185 West Broadway

New York, New York 10013